

ALLIANCE FRANÇAISE DE MELBOURNE
CONCOURS BERTHE MOUCHETTE - 2010
CRITERES DE NOTATIONS

RECITATION DE POESIE ANNEES 3 A 12

ANNEES 3 à 12	COMMENTAIRES
15	Proche de l'excellence dans tous les domaines (connaissances du poème, effort de prononciation évident, liaisons maîtrisées, rythme et expression appropriés).
14-13	Poème su sans hésitation. La prononciation et le rythme ne comportent aucune faute grave. Le poème est récité avec intelligence et expression.
12-11	Poème su sans hésitation. Prononciation et rythme légèrement « accidenté » avec quelques fautes mais ne gênant pas la compréhension du poème. Intonation/expression : plate, neutre mais pas fausse.
10-9	Poème su avec quelques hésitations, reprises, omissions... L'aide de l'examineur n'est cependant pas nécessaire. Prononciation : déformation importante, la consonance n'existe pas rendant la compréhension difficile. Intonation inexistante ou erronée.
8-7	Le poème n'est pas bien su. L'examineur a dû aider le candidat ou des vers ont été sautés, etc... le poème est presque inintelligible.
7 -1	Poème non su. Candidat n'ayant visiblement fait aucun effort.
0	Candidat absent.

NB : L'examineur sera sensible à l'attitude et à l'effort de présentation du candidat.

ALLIANCE FRANÇAISE DE MELBOURNE

CRITERES DE NOTATION ANNEES 11 ET 12

1. DISCUSSION
2. PRESENTATION D'UN THEME
3. ARGUMENTATION, MISE EN SITUATION

1a. Discussion (note maximum 5). Les critères à prendre en compte sont les suivants :

- | | |
|---|--------------------------------|
| - Correction de la langue, | - Prononciation et intonation, |
| - Correction grammaticale, | - Spontanéité. |
| - Capacité à établir une bonne communication avec l'examineur | |

2a. Présentation d'un thème/Récitation (note maximum 15). Les critères à prendre en compte sont les suivants :

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| - Correction de la langue, | - Pertinence de l'exposé |
| - Correction grammaticale, | - Documentation, |
| - Prononciation et intonation, | - Interprétation et exploitation. |
| - Spontanéité, | |

Pour la notation du poème se référer à la grille présentée sur la page précédente.

3a. Argumentation, mise en situation (note maximum 10). Les critères à prendre en compte sont les suivants :

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| - Correction de la langue, | - Registre de la langue, |
| - Correction grammaticale, | - Capacité à mener la discussion, |
| - Prononciation et intonation, | - Documentation, |
| - Pertinence de l'argumentation, | - Interprétation et exploitation. |
| - Spontanéité, | |

NB : L'examineur sera sensible à l'attitude et à l'effort de présentation du candidat.

1b. Discussion

Note	Commentaires
5	L'élève répond avec spontanéité, intelligence et parfois même originalité dans un français proche de l'excellence, riche et varié.
4	Expression aisée et intelligente. Emploi de structures syntaxiques complexes. L'examinateur tolérera quelques fautes sans gravité.
3	Langue peu variée mais correcte. Prononciation et intonation gênant parfois la compréhension. Certaines questions doivent être répétées par l'examinateur.
2	Expression très limitée. L'élève se contente de réponses brèves et aventureuses. L'examinateur doit souvent répéter et ralentir son débit naturel pour se faire comprendre du candidat.
1	L'élève a visiblement beaucoup de mal à comprendre l'examinateur même lorsque celui-ci utilise une langue simplifiée et un débit ralenti. Le candidat a parfois recours à sa langue maternelle.

2b. Présentation d'un thème

Note	Commentaires
15	L'exposé est intéressant et très bien documenté. Il est présenté avec enthousiasme dans un français riche, varié et précis.
14-13	L'exposé est intéressant. L'élève s'exprime dans un français élaboré et correct. L'examinateur tolérera quelques fautes sans gravité.
12-11	L'exposé est intéressant. L'élève s'exprime dans un français peu varié mais correct.
10-9	L'exposé est hésitant dans un français limité.
8-7	L'exposé est visiblement récité. Le candidat emploie un français peu naturel et approximatif.
- de 7	L'exposé est fastidieux voire non préparé.

3b. Argumentation, mise en situation

Note	Commentaires
10	Excellent sur tous les plans. La note maximum sera attribuée au candidat ayant prouvé qu'il était capable d'argumenter de façon précise en utilisant une langue riche et variée. Il conviendra donc de tester les meilleurs élèves en leur posant des questions appelant une réponse complexe ou un développement plus important. Les réponses que fournit le candidat sont spontanées, informatives et précises.
9-8	Vocabulaire varié, structures complexes. L'examinateur tolérera des fautes sans gravité. Expression aisée. Le candidat mène la discussion, sait argumenter, exprimer des idées simples mais peut avoir des difficultés lorsque l'examinateur le presse. Les réponses que fournit le candidat sont relativement pertinentes.
7-6	Langue peu variée mais assez correcte. Le candidat est capable d'argumenter de façon simple. Il a cependant du mal à exprimer des idées ou concepts abstraits. Il mène cependant la discussion dans un registre approprié.
5-4	Le candidat éprouve des difficultés à comprendre les questions que l'examinateur lui pose et à y répondre. Le candidat ne dispose que d'un petit nombre de structures et d'un vocabulaire limité ; la syntaxe est pauvre, le plus souvent incorrecte, le registre inapproprié. Le candidat répond le plus souvent aux questions par une seule phrase, voire une partie de phrase, l'examinateur doit souvent relancer la discussion.
4-3	Compréhension très limitée. Le candidat a du mal à construire des phrases, à se faire comprendre de l'examinateur. Il se montre incapable de répondre correctement aux questions qui lui sont posées. L'examinateur mène la discussion.
- de 3	Éviter de donner moins de sept, sauf dans les cas de mauvaise volonté flagrante de la part du candidat (cas rares).